

清东华录全编

第一册

东华录 三卷 一册 蒋良骥撰

学苑出版社

# 清东华录全编

第一册

东华录 三卷 【清】蒋良骥撰

学苑出版社

# 《清东华录全编》出版说明

《东华录》、《东华续录》为清代大型编年体史书，因清国史馆设在东华门内而得名。其本身由多种不同版本。先有乾隆间蒋良骥三二卷本，叙清开国至雍正五帝六朝史实。后光绪间王先谦纂辑乾隆、嘉庆、道光三朝史实成《东华续录》二二九卷。后以蒋录较简为故，复重新辑录雍正朝以前史实一九五卷，与《续录》合称《九朝东华录》。王先谦又据潘福颐六九卷本《东华续录》编成《咸丰朝东华录》一〇〇卷，后又编成《同治朝东华录》一〇〇卷。总称《十一朝东华录》，共六二四卷。光绪十三年广百宋斋本《十朝东华录》五九四卷，缺同治一朝，其咸丰朝用的是潘书。王氏《咸丰朝东华录》则有光绪十九年辑三仓室单行本。一九〇九年朱寿朋又以邸钞、京报等辑成《东华续录》二二〇卷（又称《光绪朝东华录》）。一九一一年存古斋本《十一朝东华录》五二五卷，缺咸丰朝一〇〇卷。所以《东华录》总记清代十一帝十二朝之史实。

因《东华录》（《光绪朝东华录》除外）编纂基本上是依据清国史馆原始材料，故文献及研究价值较高。与《清实录》相比，体例上虽相似，但材料的取舍颇有不同，其中有些原始资料保留的较多，可补《清实录》之缺，与《清实录》可互为补充。是研究清史的第一手材料。其史料广采诸帝本纪、实录、谕旨、圣训、方略、会典、御制诗文、国史大臣列传等，对研究清代的的历史裨益良多。

《东华录》中后三朝的版本较多，又略有差异。解放后国内尚未出版过，而现国内各大图书馆及研究机构藏本多有残缺，对清史研究造成诸多不便。为满足清史研究者及各图书馆、研究机构的需求，学苑出版社特以重新影印出版，以飨各界需求。

学苑出版社

二〇〇〇年十一月

# 清东华录全编目录

- |      |                        |
|------|------------------------|
| 第一册  | 东华录·「清」蒋良骥 三二卷         |
| 第二册  | 东华录·「清」王先谦             |
| 第三册  | 天命一四卷 天聪一一卷 崇德八卷 顺治三六卷 |
| 第四册  | 康熙一—四五卷                |
| 第五册  | 康熙四六—一一〇卷              |
| 第六册  | 雍正一—二六卷                |
| 第七册  | 乾隆一—三三卷                |
| 第八册  | 乾隆三四—六六卷               |
| 第九册  | 乾隆六七—九四卷               |
| 第一〇册 | 乾隆九五—一二〇               |
| 第一一册 | 嘉庆一—五〇卷                |
|      | 道光一—六〇卷                |

第 二 五 册	第 二 四 册	第 二 三 册	第 二 二 册	第 二 一 册	第 二 〇 册	第 一 九 册	第 一 八 册	第 一 七 册	第 一 六 册	第 一 五 册	第 一 四 册	第 一 三 册	第 一 二 册
光 绪 一 八 一 — 二 二 〇 卷	光 绪 一 四 四 — 一 八 〇 卷	光 绪 一 〇 九 — 一 四 三 卷	光 绪 七 三 — 一 〇 八 卷	光 绪 三 八 — 七 二 卷	光 绪 朝 东 华 录 · 「 清 」 朱 寿 朋  光 绪 一 — 三 七 卷	同 治 八 一 — 一 〇 〇 卷	同 治 六 〇 — 八 〇 卷	同 治 四 三 — 五 九 卷	同 治 二 八 — 四 二 卷	同 治 一 五 — 二 七 卷	同 治 一 — 一 四 卷	咸 丰 二 八 — 六 九 卷	咸 丰 一 — 二 七 卷

乾隆三十年十

國史館於東華門內稍北。驥

以謏陋濫竽纂修。天擬管

窺。事憑珠記。謹按館例。凡

私家著述。但考爵里。不采

東華錄 序

事實。惟以

實錄紅本。及各種官脩之

書為主。遇闕分列傳事蹟。

及

朝章國典。兵禮大政。與列傳

有關合者。則以片紙錄之。

以備遺忘。信筆摘鈔。逐年

編載。祇期鱗次櫛比。遂覺

縷析條分。積之既久。竟成

卷軸。得若干卷云。

東華錄 序

湘源蔣良騏子之父謹識

湘源蔣良

我朝先世發祥於長白山，山高二百餘里，繇江出焉，望氣  
上有潭曰闕門，周八十里，鴨綠混同愛滬，三江出焉，望氣  
者言其地將生聖人，統一諸國，山之東有布庫里山，山下  
有池曰布爾瑚里，相傳有天女三，長恩固倫，次正固倫，季  
佛庫倫，浴於池，浴畢，有神鵲銜朱果，置季女衣袂，季女吞  
之，遂有身，尋產一男，生而能言，體貌奇異，及長，母告之，故  
因命之曰天生汝，以定亂國，其以愛新覺羅為姓，布庫里

東華錄

卷一

雍順為名，毋凌空去，子乘小舸，順流至河，步登岸，折柳枝  
及野蒿為坐具，端跌其上，其地有二姓，爭雄長，搆兵仇殺，  
有取水者，奇其狀貌，歸告眾，走問，語以姓名，且曰：我天女  
佛庫倫所生，天命定汝等之亂，眾驚曰：天生聖人也，昇歸，  
奉為主，居長白山之東，俄漢惠之野，鄂多里城，國號滿洲，  
數傳，遭國人叛，族被戕，幼子范察，僅以身免，遁於野，國人  
追之，有鵲止其首，追者以為枯木，因得脫，又數傳，主  
肇祖原皇帝，姓愛新覺羅氏，諱都督，居虎欄哈達山下，赫  
圖阿喇地，有智畧，計執先世仇人之後，四十餘人，半誅，半

釋之，盡復故地，生子二，長充善，次褚夏，充善生子三，長安

羅，次安義，謨，次錫寶，齊篇古，錫寶齊篇古生子一，即

興祖，直黃帝，諱都督，滿福，生子六，長德世庫，次劉闡，次索長阿

次，即

景祖，翼皇帝，諱覺，昂安，次包，即阿，次寶實德世庫，居覺爾察地，

劉闡居阿哈河洛地，索長阿居河洛鳴善地，

景祖居祖基赫圖阿喇地，與五城相距，近者五里，遠者二

十里，包，即阿居尼麻喇地，寶實居彰甲地，六人各築城分

居，稱為寧古塔貝勒，是為六祖。

東華錄

卷一

景祖生子五，長禮敦，巴圖魯，次額爾袞，次界堪，次，即

顯祖，宣皇帝，諱塔，克世，次塔察篇古，

顯祖嫡妃喜塔喇氏，乃阿古都督女，是為

宣皇后，生子三，長，即

太祖，高皇帝，諱努，爾，稱為聰睿貝勒，生明嘉靖三十八年

己未，孕十三月而生，龍顏鳳目，偉軀大耳，聲若洪鐘，十歲

時，

宣皇后崩，繼妃納喇氏，撫育寡恩，年十九，俛分居，子產獨

薄，後知其才德，復厚子之。

太祖辭不受時有碩色納者九子俱獷悍又有如虎生子七孺捷多力能披甲躍九牛二族強凌諸路

景祖饒才智兼禮敦英再破滅之盡收五嶺東蘇克蘇濟河西二百里內諸部并有其地由此遂盛

太祖母弟曰舒爾哈齊雅爾哈齊繼母弟曰巴雅喇庶母弟曰穆爾哈齊

癸未年明萬曆十一年滿洲蘇克蘇濟河部圖倫城有尼堪外蘭者陰搆明寧遠伯李成梁遣遼陽副將攻克沙濟城殺城主阿亥章京復合兵攻古勒城城主阿太章京妻乃禮敦

東華錄 卷一 三

巴圖魯之女 景祖聞警恐女孫被陷偕

顯祖往救先後入城欲携女孫歸阿太章京不肯成梁攻城不克尼堪外蘭請往招撫給城中人以能殺阿太章京

來降者即命為城主城中人信之遂殺阿太章京以降成梁誘城中人出盡屠之并害

二祖 太祖聞之大慟詰明邊吏明歸我

一祖喪與敕三十道馬三十匹封龍虎將軍復給都督勅

書

太祖欲得尼堪外蘭明人不肯且曰當令為滿洲國主國人信之皆歸尼堪外蘭同族寧古塔諸祖子孫亦欲害

太祖以歸之尼堪外蘭又迫 太祖往附

太祖思復仇以 顯祖遣甲十三副謀伐尼堪外蘭時年二十有五

甲申年五月 太祖往攻外蘭於圖倫城外蘭遁克其城時兵百人甲三

東華錄 卷一 四 十副而已 六月德世庫劉開索長阿寶實等子孫忌

太祖英武同謀害夜半潛至城緣梯而上 太祖覺之遁去 八月復往攻尼堪外蘭於甲反外蘭遁

追之不及六祖寶實之子康嘉興緝奇塔覺善同謀糾台 哈達國萬汗兵劫我所屬瑚濟寨而去分所獲於中途兵

部將安費揚古及巴遜率十二人追敗之殺四十人獲所 掠而還

是時滿洲別有五部曰蘇克蘇濟河曰渾河曰王甲曰董 鄂曰哲陳長白山二部曰訥殷曰鴨綠江東海三部曰渥

集瓦爾喀、庫爾喀、扈倫國四部曰烏喇哈達、葉赫、輝發、各  
主其地、互相攻戰。

丙戌年七月、明人執尼堪外蘭付我、斬之、自此明歲輸銀  
八百兩、蟒緞十五匹、通和好焉。

丁亥年正月、於碩里口虎欄哈達東南、加哈河兩界中、平  
岡築城三層、并建宮室。六月、始定國政、禁悖亂、緝盜賊、  
法制以立、歸附者益衆、國勢日盛、歲以我國珍異於撫順、  
清河、寬奠、靉陽四關口、與明互市。

辛卯年正月、遣兵畧長白山之鴨綠江、盡收其衆。

東華錄

卷一

五

癸巳年九月、葉赫哈達烏喇輝發、北嫩河蒙古科爾沁席  
北部掛爾察部及滿洲長白山所屬朱舍里訥殷九姓之  
國合兵三路來侵、凡三萬人。

太祖禦之於古勒山、對黑濟格城、結陣及戰、葉赫貝勒布  
寨直前衝入、乘馬觸木而踏我兵、吳談刺殺之、敵兵遂亂、  
諸貝勒膽落、棄衆奔潰、擒烏喇貝勒布占泰、斬級四千、獲  
馬三千匹、甲千副、自此遠近懾服。

戊戌年、哈達貝勒孟格布綠所居城北、溪中流血、  
已亥年、二月、將蒙古字制爲國語、創立滿文、滿洲初無

字、命巴克什額爾德尼噶蘇、以蒙古字改制國書、二人以  
難辭、諭曰、無難也、以蒙古字合我國語音、聯綴成句、即可  
因文見義、遂定國書、頒行傳布。

九月、征哈達、擒其貝勒孟格布綠、滅之、盡服其屬城。  
辛丑年、復編三百人爲一牛录、每牛录設額真一、先是  
滿洲出兵校獵、各隨族黨屯寨而行、每人出一矢、十矢額  
以一長、稱爲牛录、是年以徠服者衆、編三百人爲一牛录、  
其長稱牛录額真。

癸卯年正月、白虎欄哈達南岡、移于祖居蘇克蘇河、加

東華錄

卷一

六

哈河之間、赫圖阿喇地、築城居之。

乙巳年三月、更築大城環之。

丙午年、蒙古諸貝勒、遣使尊

太祖爲神武皇帝。

丁未年九月、丙申、慧見東方、八夜方滅、指輝發國、時輝發  
叛、是月率兵征之、克其城、誅其貝勒拜音達里父子、遂滅  
輝發。

己酉年、侍衛扈爾漢、征東海渥集部所屬之溲野路、取之、  
收二千而還。

庚戌年額亦都率兵往東海渥集部之大木都魯綏分率古塔尼馬察四路招其部長康古禮等同師取雅攬路俘萬人

辛亥年七月命阿巴泰費英東安費揚古率兵取渥集部之烏爾古宸木倫二路 十二月命額駙何和里巴圖魯額亦都達爾漢侍衛扈爾漢率兵征渥集部之虎爾哈路克其札庫塔城俘二千人

壬子年烏喇國背盟

太祖親征之克其臨河六城毀之

東華錄

卷一

七

癸丑年正月復親征烏喇戰于伏爾哈城大敗之乘勢克其城貝勒布占泰遁竄葉赫收撫其屬邑烏喇遂亡

乙卯年明萬歷四十二年既削平諸國每三百人設一牛彖額真

五牛彖設一甲喇額真五甲喇設一固山額真每固山額

真左右設兩梅勒額真初設黃紅藍白四旗至是添設四

旗祭用其色廂之共八旗行軍時地廣則八旗並列分八

路地狹則八旗合一路每戰長矛大刀為前鋒善射者從

後衝擊精兵勿下馬相札接應克敵後核功必以實又

置理政聽訟大臣五人扎爾固齊十人佐理五日一視朝

凡有聽斷先經扎爾固齊十人審問然後言於五臣五臣審問言於眾貝勒議定奏明

丙辰年羣臣尊

上為覆育列國英明皇帝建元天命元年是年上五十年有八明萬歷四

十四年七月

上諭議政五大臣曰凡事不可一人獨斷如一人獨斷必

至生亂國人有事當訴于公所毋訴于諸臣之家其有私

訴者曾付以鞭索俾執而責之貝勒諸臣有罪束身靜聽

如例審斷有執拗不服者加以重罪凡事俱五日一聽斷

東華錄

卷一天命元年

八

于公所 命扈爾漢安費揚書征東海薩哈連部取河南

河北寨三十六 八月黑龍江橫結冰橋一道約廣六十

步引兵度之遂取薩哈連部十一寨又招服便大路諾落

路石拉忻路長四千丈

天命三年明萬歷四十六年三月征明臨行書七大恨告天其詞

曰我之 祖父未嘗損明邊一草寸土也明無端起衅邊

匪害我

祖父恨一也明雖起衅我尚欲脩好設碑勒誓凡滿漢人

等毋踰疆土敢有越者見即誅之見而故縱殃及縱者詎

明復渝誓言遣兵越界衛助葉赫恨二也明人於清河以南江岸以北海城竊踰疆場肆其攘奪我遵誓行誅明負前盟誓我擅殺拘我廣寧使臣綱古里方吉納挾取十人殺之邊境恨三也明越境以兵助葉赫俾我已聘之女改適蒙古恨四也柴河山岔撫安三路我累世分守疆土之衆耕田藝穀明不容刈穫遣兵驅逐恨五也邊外葉赫獲罪於天明乃偏信其言特遣使臣遺書詬詈肆行凌侮恨六也昔哈達助葉赫一次來侵我自報之天既授我哈達之人矣而明又黨之挾我以還其國已而哈達之人數被

東華錄

卷一 天命三年

九

葉赫侵掠夫列國之相征伐也順天心者勝而存逆天意者敗而亡何能使死於兵者更生得其人者更還乎天建大國之君即爲天下共主何獨搆怨於我國也初扈倫諸國合兵侵我故天厭扈倫啟衅惟我是眷今明助天譴之葉赫抗天意倒置是非妄爲割斷恨七也因此七大恨是以征之遂率步騎二萬圍撫順城遊擊李永芳降撫順東州馬根單二城及台堡悉下撫順守將王命印死之廣寧總兵張承蔭率師往援我軍乘風奮擊大破之張承蔭及副將額廷相叅將浦世芳等皆戰死士卒逃歸者十無一

二

天命四年正月征葉赫取大小屯寨二十餘及蒙古游牧畜產二月明經畧楊鎬率總兵杜松趙夢麟王宣劉綎李如柏馬林副將賀世賢麻岩道員張銓康應乾閻鳴泰潘宗顏等統兵二十萬號四十七萬于三月初一日出邊分四路進攻並起我都城三月二十九日明總兵杜松等督兵六萬出撫順關而南偵卒以明兵進董鄂境告太祖曰明使我先見南路兵者欲誘我南也其由撫順西來者必大兵也破此則他路不足慮矣即統兵出而令大

東華錄

卷一 天命四年

十

貝勒代善前行過札喀開四貝勒曰界凡山上我築城夫役在焉倘明兵攻之奈何遂急進界凡對明兵而陣初我國防衛築城夫役之兵四百人伏撒爾湖谷口明總兵杜松王宣趙夢麟之兵過谷口將半尾擊之追至界凡渡口與築城夫役合據界凡山之吉林岩杜松營于撒爾湖山而自引兵圍之衆貝勒至遣千人往助吉林岩太祖亦至曰先破撒爾湖山所駐兵則界凡山自殘胆矣于是分右翼二旗與左翼四旗合攻之不移時破其營而所遣助吉林岩之兵自山馳下擊明兵右一旗兵渡河夾

擊明兵之在界凡山麓者大破其衆杜松王宣趙夢麟等  
戰死追奔二十里時馬林營于尙間岩嚴兵自衛潘宗顏  
一軍距西二里外營飛芬山明遊擊龔念遂李裕松營于  
空聞夢漠地四貝勒奮勇衝入明兵大敗念遂希泌陣歿  
太祖親馳至尙間岩明兵突至大貝勒怒馬入其陣二貝  
勒阿敏三口勒恭古爾泰與衆台吉等各鼓勇急進明兵  
大敗斬其副將麻岩等馬林遁免

太祖復馳攻飛芬山潘宗顏全軍盡沒乃凱旋還都聞劉  
綖由寬奠口李如柏由清河進虎欄路謀犯都城遣大貝

東華錄

卷一

天命四年

十一

勒二貝勒四貝勒往禦劉綖而留兵四千于都城待如柏  
等初劉綖出寬奠進董鄂路先遣萬人前掠將赴阿布達  
里岡布陣四貝勒率兵登岡馳下擊之戰方酣大貝勒率  
左翼兵自山西夾攻明兵潰我兵追擊與劉綖遇綖倉卒  
不及陣遂戰死時明海蓋道康應乾合朝鮮兵營于富察  
之楚遂勒兵攻之明兵發火器忽大風晝晦烟塵反撲敵  
營我軍乘之殲其兵萬人應乾遁朝鮮元帥姜宏立率衆  
降楊備聞三路兵敗急撤李如柏賀世賢等還 六月率  
兵四萬取明開原城明總兵馬林副將于成龍叅將高真

遊擊于守志守備何慰官皆歿于軍建宮室于界凡城內  
及諸臣兵民廬舍 七月

上率兵攻鉄嶺城斬明遊擊喻成名史鳳鳴李克恭等攻  
其城蒙古喀爾喀貝勒介寨來援我師追敗之擒介寨等  
十餘人俘獲甚衆先是

上夢天鷲白鶴等翺翔上下

上羅得白鶴一呼曰得蒙古介寨矣覺以語妃至是果然  
八月征葉赫其貝勒金台吉居東城

上親圍之布揚古居西城命四貝勒率兵圍之未幾東西

東華錄

卷一

天命四年

十二

城俱破執金台吉布揚古縊殺之屬城盡降盡殺明兵之  
助守葉赫者 自是開拓疆土東至海西至明遼東界北  
自蒙古科尔沁之嫩烏喇江南暨朝鮮國境凡語言相同  
之國俱征討徠服而統一之

扈倫國四部始末

哈達國萬汗姓納喇其國原名扈倫後建國于哈達地因  
名哈達乃吳喇貝勒始祖納齊卜祿七代孫也其祖克習  
納都督爲族人巴代達爾漢所害萬奔習北部相近之綏  
哈城居焉其叔王住外蘭奔哈達王其部落後爲叛者所

殺其子博爾坤舍進殺其人以報父仇迎兄萬于殺哈城  
爲部主萬于是攻取附近諸部遠者又招徠之其勢乃盛  
遂稱漢國號哈達其時葉赫烏喇輝發及滿洲之澤河部  
俱屬之萬爲人殘暴黷貨無厭羣下效尤擾害諸路以故  
所創基業卽自敗其民多叛投葉赫先附諸國皆叛萬卒  
子扈尔干立八月卒弟康古魯立卒弟孟格布祿繼之己  
亥年滅輝發國本姓益克得里原烏龍江岸泥馬察部  
人始祖昂古里星吉力自黑龍江載木主遷于渣魯居焉  
有扈倫國人噶揚噶圖墨吐姓納喇氏居于張地因附其

東華錄

卷一 天命四年

三

姓宰七牛祭天改姓納喇星吉力生子二長留臣次備臣  
備臣生納領噶耐寬納領生拉哈都督生噶哈禪都督噶  
哈禪都督生齊納根達爾漢齊納根達爾漢生王札哈王  
札哈招服輝發諸部于輝發河邊扈尔奇山築城居之因  
名輝發其時蒙古察哈尔查薩圖土門汗自將圍其城不  
克而還王札哈貝勒卒孫拜音達里殺其叔父七人自爲  
貝勒丁未年滅  
烏喇國本名扈倫姓納喇後因建國烏喇河岸故改名始  
祖名納齊卜祿生商堅柔尔和齊商堅柔尔和齊生加麻

喀碩朱古加麻喀碩朱古生綏屯綏屯生都尔机都尔机  
生子二長克習納都督次古對朱顏克習納生轍轍木轍  
轍木生萬古討朱蘭生太蘭太蘭生布顏布顏盡服烏喇  
諸部築城于烏喇河岸洪尼地自稱貝勒生子二長布于  
次博克多布顏卒子布于立卒子滿太立至滿太弟布占  
泰癸丑年滅葉赫始祖蒙古人姓土默特初滅扈倫國  
所居張地之納喇姓部遂據其地冒姓納喇後遷葉赫河  
岸建國名始祖星根達爾漢生席尔克明噶圖席尔克明  
噶圖生齊生噶尼齊生噶尼生楮孔格楮孔格生太杵太

東華錄

卷一 天命四年

十四

杵生子二長青佳斡次楊吉斡兄弟綏服葉赫諸部各居  
一城哈達國人多歸之青佳斡楊吉斡皆稱貝勒明萬歷  
十二年寧遠伯李成梁受哈達賂誘青佳斡楊吉斡至開  
元殺之青佳斡子布寨楊吉斡子納林布祿各繼父爲貝  
勒成梁屢攻之不克及納林布祿弟金台吉布寨子布楊  
古嗣爲貝勒天命四年己未俱亡  
天命五年 明泰昌元年 正月察哈尔林丹汗執我使臣碩色吳  
巴什先是我羈其使臣康喀兒拜虎至是釋其從者俾持  
書往約歸我使逾期不至會北蒙古五部落喀尔喀貝勒

來言我使被殺乃誅康喀兒拜虎後碩色吳巴什竟逃歸  
三月論諸臣功序列武爵分總兵官品級爲三等副將  
遊擊亦如之衆牛彖額真俱爲防禦官每牛彖下設千總  
四員 六月樹二木於門外有欲訴者書而懸之木覽其  
顛末而按問焉由是民情無巨細皆得上達 八月  
太祖親征明由懿路蒲河二路進追擊明總兵賀世賢等  
抵瀋陽北門斬百餘級 十月自界凡山于轍尔湖築軍  
民廬舍

天命六年明天啟元年二月親掠明奉集堡 三月大軍征明

東華錄 卷一天命五年六年 五

攻瀋陽城明兵出城禦我我師縱擊明兵七萬俱潰陣斬  
總兵賀世賢尤世功等拔其城盡殲其衆明總兵陳策兵  
二萬營黃山渡渾河來援

太祖率兵迎之斬陳策及叅將張名世餘黨渾河幾盡  
又有三總兵李秉誠朱萬良姜弼來援四貝勒迎擊三總  
兵遁追斬三千餘級復擊渾河以南步兵斬副將董仲貴  
叅將張大斗悉殲其衆庚申乘勝前進至虎皮駟辛酉至  
遼陽東南明總兵李懷信侯世祿蔡國柱姜弼董仲揆率  
兵至四貝勒擊之明兵大潰距城南七里駐營壬戌我左

四旗兵奪武靖門橋梯登城奪西城一面據其兩隅是  
夜城內明兵列炬拒戰達旦道員牛維耀高出邢慎言胡  
加棟戶部郎中傅國繩城遁明且復戰明兵又敗我右四  
旗兵亦登城明經畧袁應泰督戰城東北鎮遠樓舉火自  
焚守道何廷魁投井死監軍道崔儒秀自縊總兵朱萬良  
等俱戰歿擒御史張銓其餘官民皆雍髮歸順張銓不屈  
縊而葬之河東七十餘城皆降

太祖以遼陽要害定遷都移官民居于北城開廂其南大  
城則與貝勒諸臣及將士居之釋遼陽繫獄官民奪職閒

東華錄 卷一天命六年 六

居官悉遷職設遊擊八員都司二員理其事發銀帛大賚  
總兵以下官及軍士有差 七月鎮江城軍陳良策執  
遊擊佟養真湯站險山二堡民執堡官陳九階李世科俱  
叛投明將毛文龍

命大貝勒代善三貝勒莽古爾泰率兵遷金州民於復州  
二貝勒阿敏四貝勒德格類率兵遷鎮江沿海居民于內  
地 十一月二貝勒阿敏統兵五千渡鎮江于朝鮮境攻  
明將毛文龍斬遊擊劉某及兵千五百級文龍僅以身免  
天命七年正月征明攻克西平堡斬副將羅一貴明總兵

劉渠等引兵三萬至我軍擊敗之追五十里總兵劉渠祁秉忠副將劉徵叅將黑雲奎遊擊李茂春張明死焉經畧熊廷弼巡撫王化真棄廣寧城遁守門遊擊孫得功等遣人請降已未大軍赴廣寧千總石天柱出迎庚申鎮靜堡叅將劉世勛來降遂入廣寧所屬四十餘城皆降駐軍十日移大軍向山海關至中左所復回駐錦州大貝勒四貝勒領兵克義州斬三千級

太祖還至廣寧遣迎后妃于遼陽二月蒙古兀魯特部明安等八十七貝勒及喀爾喀部台吉率所屬二千餘戶

東華錄 卷一 天命七年八年 七

歸附 太祖還遼陽留諸貝勒守廣寧西平堡遁去鮑承光隨衆

來降 三月築城于遼陽東五里太子河邊立宮室遷居名曰東京

天命八年正月蒙古喀爾喀五部台吉拉巴西希璧等率所屬來歸 四月命台吉阿巴泰等統兵三千征喀爾喀

札魯特斬貝勒昂安父子盡獲其妻孥軍民畜產以其執我使臣及要奪我牲畜也

太祖御八角殿訓諸公主以婦道毋凌侮其夫恣意驕縱

違者罪之

天命九年二月與蒙古科爾沁台吉粵巴會盟修好 四月奉移

景祖

顯祖

孝慈皇后諸陵葬于東京

五月明毛文龍遣兵沿鴨綠江越長白山入寇我守將蘇爾東安擊之盡殲其衆

八月間毛文龍渡義州鴨綠江入島屯田命梅勒額真楞額禮吳善翼之斬五百級盡焚島中糧而還

東華錄 卷一 天命九年十年 六

天命十年正月三貝勒莽古爾泰率兵攻明旅順口城殲其兵毀其城

四月王善係等征東海瓦爾喀部還俘獲甚衆

六月毛文龍兵三百人夜入耀州城南之官屯寨總兵楊古剎擊殲之 八月明寧遠山海關二路兵夜半襲我耀

州城守將擊敗之追至遼河明兵溺水死者枕藉獲馬七百鎧甲器械無算 侍衛博爾晉等征東海南路虎尔哈

部降五百戶而還 雅護等征東海北路卦尔察部獲二

千人以歸 毛文龍遣兵三百夜襲我海州所屬張屯寨  
守將追之斬百七十人 十月皇子阿拜等征東海北路  
虎尔哈部俘千五百人

天命十一年正月親征明錦州松山大凌河小凌河杏山  
連山塔山七城守將焚廬舍糧儲遁大軍至寧遠明總兵  
滿桂道員袁崇煥參將祖大壽固守攻之不克

四月以蒙古五部喀爾喀貝勒背盟親征之四貝勒射墮  
其貝勒囊奴克

五月毛文龍遣兵攻我撤尔湖南門我總兵巴篤禮敗之  
東華錄 卷一 天命十一年 九

追斬二百餘級  
七月癸巳

太祖幸清河湯泉不豫丙午乘舟還京庚戌崩於覆轎堡  
距瀋陽城四十里年六十有八元妃佟甲氏諱哈哈納札素生子

二長褚英先號洪巴圖魯後號阿爾哈土們次代善號占英巴圖魯繼妃察富氏  
名亥 生子二長莽古爾泰次德格類

孝慈高皇后葉赫納喇氏諱孟古姐祖葉赫國王楊札哈之女誕  
太宗皇帝繼立太妃烏喇納喇氏名阿亥生子二長阿濟格

次多尔袞次多鐸側妃伊尔根覺羅氏生子一呵巴泰又

庶妃中生子六阿代陽古代塔拜巴布泰巴布海頓慕布  
太祖文皇帝祖名四子為太祖第八子諱皇太極史臣云太  
書籍及為汗問漢蒙古書漢之儲君曰皇太子書中原無漢與蒙古  
子蒙古繼位者曰皇太極天意已預定矣 生明萬歷二  
十年壬辰十月二十五日辛亥申時為大貝勒與代善阿  
敏莽古爾泰共理政

太祖崩大貝勒代善等合詞請速正大寶以天命十一年  
九月庚午朔卽位時年三十五改明年丁卯為天聰元年赦殊  
死以下

設入大臣正黃旗納穆秦鑲黃旗額駙達尔哈正紅旗額  
東華錄 卷一 天命十一年 辛

駙和碩圖廂紅旗侍衛博尔晉廂藍旗碩三台正藍旗拖  
博輝廂白旗車尔格正白旗哈克篤禮為八固山額真總

理一切事務與諸貝勒偕坐共議出獵行師議定啟奏各  
領本旗兵行凡國中大小事皆聽稽察又設十六大臣正

黃旗拜尹圖楞額禮廂黃旗伊孫達朱戶正紅旗布爾吉  
葉克書廂紅旗吳善綽和諾廂藍旗舒賽康喀喇正藍旗

屯布祿薩壁翰廂白旗吳拜薩木什喀正白旗孟阿圖阿  
山佐理國政審斷獄訟不令出兵駐防又設十六大臣正

黃旗巴布泰霸奇圖廂黃旗多內揚善正紅旗湯古代察

喇哈廂紅旗哈納葉臣廂藍旗孟垣額孟格正藍旗昂  
阿喇色勒廂白旗圖爾格伊爾登正白旗康胤古阿達海  
出兵駐防以時調遣仍審理詞訟命大貝勒代善等率  
師征蒙古喀爾喀扎魯特部別遣副將楞額札等率兵六  
百人其巴林地驅逐哨卒縱火燎原以張聲勢明寧遠  
巡撫袁崇煥遣李喇嘛等三十四人來弔喪並賀卽位因  
窺我情形蒙古科爾沁國土謝圖汗遣使來弔喪書云  
先代因有修福之力今世乃生受命之君今聞強武英明  
皇帝上賓粵巴台吉敢奉書以慰八旂大小諸貝勒昔察  
東華錄 卷一 天命十年 三  
希爾巴敦汗主四方握七寶數盡則必亡雪山白獅其力  
雖大限到亦死深海之內縱有諸寶無裨於龍王之死以  
至寶莊嚴之身亦如石之委而去也爾皇考爲諸大國之  
主捨寵姬愛子視之不見呼之不聞遠爾奔逝歷觀往古  
之君雖號泣不能復生爾英明皇考之規模典訓具在當  
內固基業外修軍旅勉力以圖寡居識賢婦早孤見慧子  
不如盡心專治大國也代善自軍中奏捷獲札魯特貝  
勒巴克與其二子及喇什希布戴青桑噶爾賽等十四貝  
勒俘其人民牲畜而還

楞額札阿山自巴林還俘獲甚多

十一月李喇嘛回遣方吉納溫塔石偕往遺書曰大滿洲  
國皇帝致書大明國袁巡撫不停息干戈遣李喇嘛等來  
弔喪並賀新君卽位我亦無別意旣以札來當以札往故  
遣官致謝至兩國和好之事

皇考往寧遠時曾致聖書與爾袁巡撫未見回答今汝主  
如答前書欲兩國和好我當觀其書詞答之凡有言詞須  
實吐衷情勿事文飾已而崇煥以大明滿洲字并寫不便  
奏聞令我使齎還原書不遣使亦無回書

東華錄

卷一 天命十年

三

東華錄卷之一終